

STN	Textílie Postupy domáceho prania a sušenia na skúšanie textílií (ISO 6330: 2021)	STN EN ISO 6330 80 0821
------------	---	---

Textiles - Domestic washing and drying procedures for textile testing (ISO 6330:2021)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 02/22

Obsahuje: EN ISO 6330:2021, ISO 6330:2021

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN ISO 6330 (80 0821) z decembra 2012

134424

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 6330

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2021

ICS 59.080.01

Supersedes EN ISO 6330:2012

English Version

**Textiles - Domestic washing and drying procedures for
textile testing (ISO 6330:2021)**Textiles - Méthodes de lavage et de séchage
domestiques en vue des essais des textiles (ISO
6330:2021)Textilien - Nichtgewerbliche Wasch- und
Trocknungsverfahren zur Prüfung von Textilien (ISO
6330:2021)

This European Standard was approved by CEN on 13 November 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

EN ISO 6330:2021 (E)

Contents	Page
European foreword.....	3

European foreword

This document (EN ISO 6330:2021) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 38 "Textiles" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 248 "Textiles and textile products" the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2022, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2022.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 6330:2012.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 6330:2021 has been approved by CEN as EN ISO 6330:2021 without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 6330

Fourth edition
2021-11

Textiles — Domestic washing and drying procedures for textile testing

*Textiles — Méthodes de lavage et de séchage domestiques en vue des
essais des textiles*



Reference number
ISO 6330:2021(E)

© ISO 2021

ISO 6330:2021(E)**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2021

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

	Page
Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Principle	2
5 Apparatus and materials	3
5.1 Automatic washing machines.....	3
5.1.1 Reference washing machine Type A — Horizontal axis, front-loading type.....	3
5.1.2 Reference washing machine Type B — Vertical axis, top-loading agitator type.....	3
5.1.3 Reference washing machine Type C — Vertical Axis, top-loading pulsator type.....	3
5.2 Tumble dryers.....	3
5.2.1 Type A1 tumble dryer — Vented.....	3
5.2.2 Type A2 tumble dryer — Condenser.....	3
5.2.3 Type A3 tumble dryer — Large vented.....	3
5.3 Electrically (dry) heated flat-bed press.....	3
5.4 Line drying.....	3
5.5 Drying racks.....	3
5.6 Ballasts.....	3
5.6.1 Type I, 100 % cotton ballast.....	3
5.6.2 Type II, 50 % cotton/50 % polyester ballast.....	3
5.6.3 Type III, 100 % polyester ballast.....	3
5.6.4 Other ballast.....	4
6 Reagents	4
6.1 Reference detergents.....	4
6.1.1 Reference detergent 1.....	4
6.1.2 Reference detergent 2.....	4
6.1.3 Reference detergent 3.....	4
6.1.4 Reference detergent 4.....	4
6.1.5 Reference detergent 5.....	4
6.1.6 Reference detergent 6.....	5
6.1.7 Reference detergent 7.....	5
6.2 Water.....	5
6.2.1 Water hardness.....	5
6.2.2 Water pressure.....	5
6.2.3 Cold-water inlet temperature.....	5
7 Conditioning and testing atmosphere	5
8 Wash load	5
8.1 Total wash load.....	5
8.2 Number of specimens.....	5
8.3 Selection of ballast.....	6
8.4 Ratio of load to ballast.....	6
9 Washing procedure	6
10 Drying procedure	7
10.1 General.....	7
10.2 Open-air dry.....	7
10.2.1 General.....	7
10.2.2 Procedure A — Line dry.....	7

ISO 6330:2021(E)

10.2.3	Procedure B — Line drip dry	7
10.2.4	Procedure C — Flat dry	7
10.2.5	Procedure D — Flat drip dry	8
10.3	Procedure E — Flat press	8
10.4	Procedure F — Tumble dry	8
10.4.1	General	8
10.4.2	Endpoint moisture content by setting time	8
10.4.3	Endpoint overdry state by setting time	8
10.4.4	Endpoint moisture content by automatic tumble dryer sensing	9
11	Domestic washing and drying procedure report	9
Annex A	(normative) Specification for reference washing machine Type A — Horizontal axis, front-loading type	10
Annex B	(normative) Specification for wash procedures for reference washing machine Type A	13
Annex C	(normative) Specification for machines and procedures for reference washing machine Type B — Vertical axis, top-loading agitator type	18
Annex D	(normative) Specification for reference washing machine Type C — Vertical axis, top-loading pulsator type	19
Annex E	(normative) Specification for washing procedures for reference washing machine Type C	20
Annex F	(normative) Specification for tumble dryers	21
Annex G	(normative) Specifications for all ballast types used in washing	22
Annex H	(normative) Nominal percentage composition for non-phosphate powder reference detergent 1	24
Annex I	(normative) Nominal percentage composition for non-phosphate reference detergent 2	26
Annex J	(normative) Nominal percentage composition for non-phosphate reference detergent 3	27
Annex K	(normative) Nominal percentage composition for reference detergent 4	28
Annex L	(normative) Nominal percentage composition for reference detergent 6	29
Annex M	(normative) Nominal percentage composition for reference detergent 7	30
Annex N	(normative) Distribution and mixing of reference detergent 2, 3, or 6	31
Annex O	(normative) Determination of cycle drying time for tumble dryers with a timer device	33
Bibliography		36

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 38, *Textiles*, Subcommittee SC 2, *Cleansing, finishing and water resistance tests*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 248, *Textiles and textile products*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This fourth edition cancels and replaces the third edition (ISO 6330:2012), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- a new terminology [wash load ([3.11](#))] has been added for clarification;
- information on available detergents have been updated;
- information on ballasts have been clarified;
- acceptable devices have been updated;
- in [Annex L](#), the reference detergent has been corrected as SDC reference detergent Type 4 (it was incorrectly designated as IEC reference detergent A in ISO 6330:2000);
- annexes within the document have been harmonized.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

ISO 6330:2021(E)

Introduction

This document is utilized by a broad range of textile quality and performance evaluations including but not exclusive to: smoothness appearance, dimensional change, stain release, water resistance, water repellence, colour fastness to domestic laundering, and care labelling that are prescribed in other international and regional test method standards.

This document is also used to evaluate not only the attributes of fabrics themselves but also the performance of apparel, home products and other textile end-products. The selection of washing and drying machines and their associated ballast types, detergents, and other drying options are determined according to the international region in which the textile will be used by consumers.

NOTE Suitable machines, detergents and ballast are available commercially. If you need this information, please contact the ISO TC 38/SC 2 Secretariat.

Textiles — Domestic washing and drying procedures for textile testing

1 Scope

1.1 This document specifies domestic washing and drying procedures for textile testing. The procedures are applicable to textile fabrics, garments or other textile articles which are subjected to appropriate combinations of domestic washing and drying procedures. This document also specifies the reference detergents and ballasts for the procedures.

1.2 Provision is made for

- a) 16 different washing procedures based on the use of the reference washing machine Type A: horizontal axis, front-loading type,
- b) 12 procedures based on the use of the reference washing machine Type B: vertical axis, top-loading agitator type, and
- c) 7 procedures based on the use of the reference washing machine Type C: vertical axis, top-loading pulsator type.

1.3 Each washing procedure represents a single domestic wash.

1.4 This document also specifies six drying procedures: line dry, line drip dry, flat dry, flat drip dry, flat press, and tumble dry.

1.5 A complete test consists of a washing and drying procedure.

NOTE Use of different parameters (washing machine type, detergent type and type of tumble dryer) can affect test results for any test using this document.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 139, *Textiles — Standard atmospheres for conditioning and testing*

ISO 6059, *Water quality — Determination of the sum of calcium and magnesium — EDTA titrimetric method*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN